

HALOTRONIC

DEUTSCH

Elektronische Transformatoren für 12V Halogen Leuchten

- Optimierte Lebensdauer der Leuchtmittel
- Kompakt-auch für beengte Einbausituationen
- Umkehrabschaltung im Falle eines Kurzschlusses, Überlastung und zu hoher Temperatur
- Dimmen an Primärseite möglich (nur passende Dimmer verwenden)

Anschluss der Transformatoren an Leuchten

- Stellen Sie sicher, dass die gesamte Leuchtmittelleistung im Rahmen der Ausgangsleistung des Transformators liegt
- Transformatoren können an der Primärseite parallel geschaltet werden (Abb. 1a)
- Nicht an der Sekundärseite parallel oder in Serie schalten (Abb. 1b)
- Jede Einzelklemme kann voll belastet werden

Verdrahtung

- In Übereinstimmung mit der Norm EN 60598 müssen die empfohlenen Kabel durch die Zugentlastung gesichert werden, um ein unbeabsichtigtes Lösen zu verhindern.
- Leitungslänge an der Sekundärseite: min. 0,30m / max. 2,00m(Abb. 2)
- Um die elektromagnetische Vertäglichkeit zu gewährleisten halten Sie die Leuchtenzuleitungen so kurz wie möglich. Achten Sie darauf, dass sich keine geerdeten Metallobjekte in unmittelbarer Nähe der Leuchtenzuleitungen befinden und halten Sie die Netzanschlusskabel so fern wie möglich(Abb.3). Legen Sie keine Leitungen über die Transformatoren.
- Bei der Verwendung von Einzeladern müssen diese verdreht werden(Sekundärseite)

Temperaturen

- Vermeiden Sie hohe Temperaturen. Die Transformatoren nicht in der Nähe des Lichtaustritts der Leuchten betreiben(Mindestabstand 0,3m). Die maximal zulässige Umgebungstemperatur darf nicht überschritten werden. Geben Sie den Transformatoren genug Raum um eine zu starke Wärmeentwicklung zu verhindern. Bei Unsicherheiten ist die Betriebstemperatur des Gehäuses (t_c) zu messen.

Hinweis!

Die Installation der Transformatoren darf nur durch eine qualifizierte elektro-technische Fachkraft geschehen.

ENGLISH

Electronic transformers

- Optimum Lamp life
- Compact for small places
- Reversible switch off in case of short-circuits, overload and overtemperature
- Dimming on the primary side is possible. A corresponding dimmer has to be used(use only suitable dimmers)

Connecting the transformers to the lamps

- Ensure that the lamp load is within the output range of the transformers
- Transformers can be connected in parallel on the primary side(fig. 1a.)
- Do not connect the transformers in parallel or series on the secondary side(fig. 1b)
- The maximum load of the transformer can be connected to any of the terminal pairs

Wiring

- In accordance with the EN 60598 standard, the recommended connecting cables must be held firmly by the cable grip to prevent it from being pushed or pulled
- Secondary side cable length: minimum 0,30m / maximum. 2,00m(fig. 2)
- To prevent radio interference keep lamp cables as short as possible, keep them away from earthed metal surfaces and keep them separated as far as possible from mains cables(fig. 3). Do not lay cables along the transformers
- When using single leads of a cable, secondary wires have to be twisted in pairs

Temperatures

- Avoid high temperatures. Do not place the transformers close to the lamp(minimum distance 0,3m). Maximum permissible ambient temperature must not be exceeded. Make sure there is adequate space to avoid a build-up of heat. In critical installations the temperature at t_c has to be controlled.

Caution! Transformers must be installed by a qualified electrician.

FRANÇAIS

Transformateurs électroniques pour les lampes halogènes de 12V

- Une durée de vie des ampoules optimisée
- Compacte – même pour les endroits étroits
- Coupure automatique en cas de court-circuit, de surcharge et de température trop élevée
- Varier le niveau d'éclairage est possible du côté primaire (utiliser seulement les variateurs d'éclairage qui conviennent).

Raccordement des transformateurs aux lampes

- Assurez-vous que la puissance de l'ampoule est dans les limites de la puissance de sortie du transformateur.
- Les transformateurs peuvent être réglés en parallèle du côté primaire (illustration 1a).
- Ne pas régler en parallèle ou les uns après les autres du côté secondaire (illustration 1b).
- Chaque serre-fil peut être complètement chargé

Le câblage

- En conformité avec la norme EN 60598, les câbles recommandés doivent être assurés par une décharge de traction pour éviter un desserrage involontaire.
- Longueur de la ligne du côté secondaire : min. 0,30m / max. 2,00m (illustration 2).
- Pour garantir la compatibilité électromagnétique, gardez la longueur des lignes la plus courte possible. Faites attention qu'il n'y a pas d'objets métalliques reliés à la masse près des lignes de la lampe et placez le raccordement au secteur le plus loin possible (illustration 3). Ne mettez pas de lignes sur les transformateurs.
- En cas d'utilisation de conducteurs simples, ceux-ci doivent être tortillés (côté secondaire).

Températures

- Évitez des températures élevées. N'utilisez pas les transformateurs à proximité de la sortie de lumière des lampes (distance minimum 0,3m). La température ambiante maximale autorisée ne doit pas être dépassée. Donnez assez de place aux transformateurs pour éviter un dégagement de chaleur trop important. En cas de doute, prenez la température du boîtier (t_c).

Remarque!

L'installation des transformateurs ne doit être pratiquée que par du personnel qualifié en électrotechnique.

Art.-Nr. 461075/ 461105/ 461155

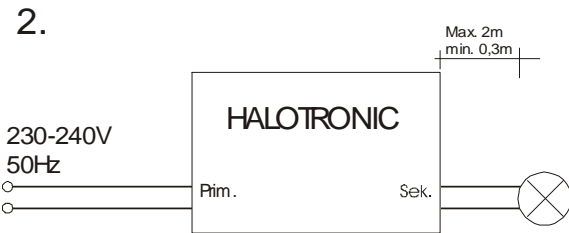
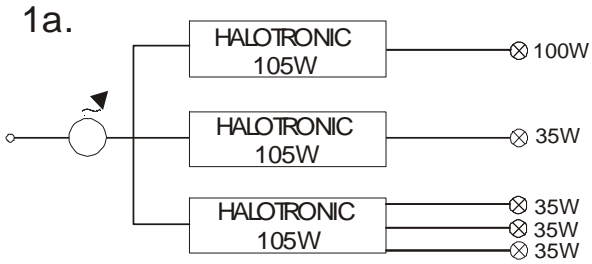
© by SLV Elektronik

Technische Änderungen vorbehalten.
Technical Details are subject to change.
Détails techniques sont sujet à des changements.

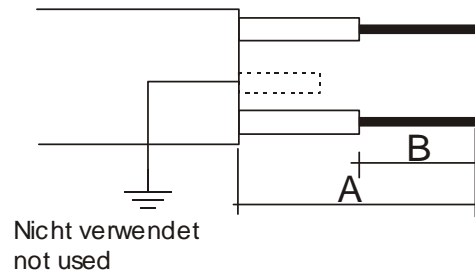
Vervielfältigung verboten !
Duplication prohibited !
Duplication interdite!

Illustration

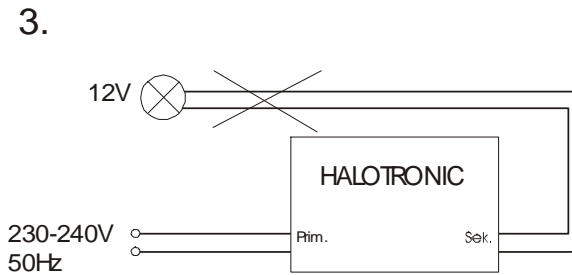
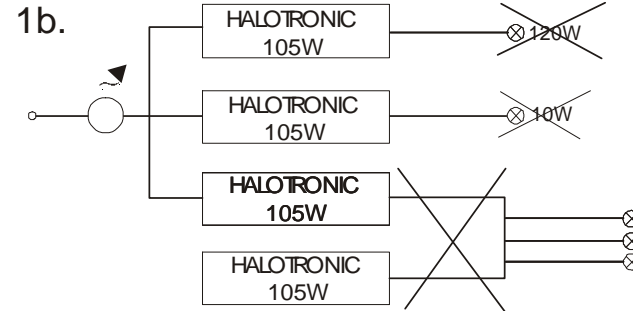
Richtig
Correct



4. Abisolieren
Wire stripping



Falsch
Incorrect



HTM 70/230-240
A= 15mm
B= 8mm

HTM 105/230-240
A= 15mm
B= 8mm

HTM 150/230-240
A= 12mm
B= 8mm